

## **REVISTA CIDOB D'AFERS INTERNACIONALS 50.**

### **La mundialización y la apuesta intercultural.**

Introducción.

Ante este *nuevo* nacimiento del mundo al que se llama *mundialización o globalización*, parece que se abre para los intelectuales y los investigadores un nuevo horizonte para describir, analizar, acompañar y criticar las consecuencias del modo de funcionamiento de esta nueva era del capitalismo en el ser humano, en sus expresiones culturales y, sobretudo, en las interacciones culturales que este modo genera a través de las nuevas tecnologías de transmisión del conocimiento, de la información y de la imagen.

¿Cómo aprehender las dimensiones culturales de la mundialización? ¿Cómo tratar las distintas formas de interculturalidad en los nuevos procesos de circulación mundial de los bienes materiales y culturales? Seguro que estas preguntas pueden parecer de una evidencia banal, pero su reformulación a la luz de las nuevas turbaciones que conoce el mundo y partiendo de una perspectiva intercultural les confiere una pertinencia particular, ya que se trata de una preocupación metodológica y de una voluntad de conocimiento.

El pensamiento financiero inquieto por la mundialización, sobretudo respecto a las nuevas tecnologías de comunicación, está reestructurando todas las resistencias económicas, sociales y políticas, a la vez que está tejiendo nuevas redes que producen un paradigma complejo de generación de signos, de sentidos y de imágenes. Y es precisamente dentro de este proceso de reestructuración que ciertas tendencias colectivas inventan distintas formas de interculturalidad, en la medida que aquello que se llama intercultural no es solamente el producto de la diferencia entre culturas, sino que actúa en las culturas en continua interacción con otros registros culturales. Lo intercultural no es ni un ideal piadoso ni un refugio. Posee su propia pertinencia interpretativa, a pesar de la complejidad de niveles en los cuales adquiere su sentido. Entre lo personal y lo colectivo, lo subjetivo y lo objetivo, lo local y lo universal, convendría, en cada contexto, esclarecer el estatuto de lo intercultural y el modo de funcionamiento de la interculturalidad en las lenguas, los sistemas de signos y las comunidades. Seguramente se dan traspiés, seguramente se producen tentativas de asimilación y de recuperación, imágenes estereotipadas que se generan a un lado y a otro, pero ante todo ello la perspectiva intercultural se convierte en una exigencia para llevar a cabo un trabajo de comprensión del sentido de las interacciones o de las interacciones de sentido que operan entre los individuos y las sociedades.

Este número de la *Revista CIDOB d'Àfers Internacionals* constituye otro momento de reflexión sobre los fenómenos de la interculturalidad. Es fruto de un seminario organizado en Rabat los días 7 y 8 de mayo de 1999 por la Fundación CIDOB y el Departamento de Ciencias Económicas de la Facultad de Derecho y de Ciencias Sociales de la Universidad Mohammed V de Rabat. Este evento ha contado con el apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y la Secretaría de Estado para la Cooperación (Marruecos) a través de su titular Aicha Belarbi. Los organizadores quisieron tratar la cuestión de la mundialización y la apuesta intercultural a través de tres apartados principales.

El primero sitúa las culturas en este proceso de mundialización. Edgard Weber se pregunta si los intercambios y las mutaciones económicas, sociales y culturales, desembocarán en un replanteamiento de los modelos de integración social. Para él, no se trata de una simple uniformización que reemplazaría las culturas tan diversas del mundo, sino de un proceso que revela hasta qué punto el mundo está hecho de diversidades coherentes que en este momento deben afrontar una nueva coherencia.

Nour Eddine Affaya, director del seminario, se pregunta si la mundialización representa una nueva dinámica intercultural o una voluntad de poder hegemónico. El término mundialización es, a priori, un proceso en el que el mundo participa, al que se adhiere, en el cual intercambia, comunica. Por ello, la mundialización es portadora de un nuevo paradigma entre una realidad económica y de comunicación palpable y un imaginario, una fantasmagoría, un universo donde el imaginario se alimenta de arquetipos, de prejuicios y de sueños.

El segundo eje aborda lo social. Alain Roussillon participa en la reflexión colectiva a propósito de la mundialización y de las perspectivas interculturales, tomando como punto de partida la literatura de viajes en tanto que manifestación del desconcierto de las identificaciones. En un segundo tiempo examina los términos y los factores que están en juego en las movilidades humanas, a la vez que las modalidades de gestión, material y simbólica en el espacio-tiempo globalizado.

Bernabé López García replica a esta intervención mediante las reflexiones siguientes: ¿Es lo mismo hablar de lo intercultural en Rabat, Barcelona o París? Respecto a la movilidad transnacional en el Mediterráneo Occidental, la aborda a través de los sujetos migrantes, su relación con el país de origen y la lengua/cultura de sus hijos en los países de acogida.

En un tercer eje, Nouredine El Aoufi, a través de un análisis de los mundos sociales de la empresa marroquí y de sus ajustes culturales, llega a la conclusión que la empresa marroquí se encuentra sometida a un nuevo juego estratégico donde los “mundos sociales” internos y externos a la empresa desempeñan un papel determinante respecto al nivelamiento competencial. Su texto invita a llevar a cabo una encuesta, de la cual presenta los ejes esenciales, tanto sobre el funcionamiento, en términos de organización del trabajo y de *management*, como de los capitales culturales en general y de los regis-

tros lingüísticos en particular dentro de la empresa marroquí, y sobre las consecuencias de la pluriculturalidad en la eficacia productiva y en el avance de las empresas.

Arcadi Oliveres, a partir de la intervención de N. El Aoufi, presenta, por un lado, una visión genérica de los riesgos de la globalización y de las posibles respuestas de la misma; y por otro, recupera la experiencia española durante la transición política y la crisis de finales de los setenta y principios de los ochenta.

Las líneas transversales de los debates reflejan la dinámica de los seminarios sobre lo intercultural confrontando los puntos de vista de los investigadores del norte del Mediterráneo con los de la ribera sur, en una perspectiva de intercambio, de comprensión y de cuestionamiento continuo sobre los diferentes procesos que trastornan los registros culturales, las estructuras sociales y los sistemas de representación.

Este número constituye una contribución a la reflexión que tiene lugar sobre estos procesos partiendo de una perspectiva intercultural que quiere estar a la escucha de las recomposiciones que influyen sobre los sentidos, los cuerpos, las mentes y los modos de actuar.

\*Mohammed Nour Eddine Affaya

\*\*Yolanda Onghena

\*Profesor de Filosofía. Facultad de Letras y de Ciencias Humanas. Université Mohammed V, Rabat

\*\*Responsable del área de Interculturalidad. Fundació CIDOB, Barcelona

---

***Nota del editor:***

*El debate en torno a los conceptos de mundialización y globalización sigue hoy en día abierto. Hemos respetado el uso que los autores hacen de ambos conceptos para no desvirtuar el contenido de sus textos.*